BELGA ESPERANTISTO

43a Jaro - N-ro 3a - Junio 1951

DUMONATA REVUO, OFICIALA ORGANO
DE
REĜA BELGA LIGO ESPERANTISTA



Asocio sen profita celo, aliĝanta al UNIVERSALA ESPERANTO - ASOCIO

SOCIA SIDEJO : 19, avenuo Montjoie, BRUSELO

Respondeca redaktoro : D-ro P. Kempeneers.

35a BELGA ESPERANTO-KONGRESO

Bruselo, 12a ĝis 14a de Majo 1951.



La reprezentanto de la Urbestraro akceptas la kongresanojn en la Milica salonego de la Urbdomo.
De maldekstre al dekstre : S-o Maurice Jaumotte, vic-prezidanto de Belga Ligo; D-ro Paul Kempeneers, prezidanto de Belga Ligo; S-ro Duhappart, reprezentanto de la Urbestraro; S-ro Cl. Vandevelde, ĝenerala sekretario; S-ino J. Plyson, kasistino.

BELGA ESPERANTO-INSTITUTO, koopera societo.

26, Oostenstraat, Antverpeno.

BILANCO JE LA 31a DE MARTO 1951a.

Magazeno	fr. 69.773,39	Socia Kapitalo		fr.	83.200,00
Kaso, poŝtĉeko	19.121,46	Laŭleĝa Rezervo			4.000,00
Kooperantoj - Akciuloj	26.181,92	Eksterordinara Rezervo			23.000,00
Klientoj - ŝuldantoj	12.903,80	Proponita amortizo			500,00
Statutaj deponoj	3.700,00	Kreditoroj			14.881,31
		Dividendoj pagotaj			84,00
		Statutaj deponitoj			3.700,00
		Profita Saldo :			
		Antaŭa jaro	fr. 1.531,00		
		Nunjara	784,26		
					2.315,26
Fr.	131.680,57			Fr.	131.680,57

KALKULO DE PROFITO KAJ PERDO

Generalaj elspezoj	fr. 1.588,20	Saldo de antaŭaj jaroj	fr. 1.531,00
Laŭleĝa Rezervo	200,00	Magazeno	3.072,46
Amortizo	500,00		
Profito	2.315,26		
Fr.	4.603,46	Fr.	4.603,46

BELGA ESPERANTISTO

OFICIALA ORGANO DE REĜA BELGA LIGO ESPERANTISTA

43a Jaro — Junio 1951 — N-ro 3a

La 35a Nacia Belga Kongreso.

Bruselo, 12a ĝis 14a de Majo 1951.
Granda Festo de Frateco en la Ĉefurbo.

Se iuj timis, ke la elekto de Bruselo kiel Kongresurbo, eble ne estus taŭga, ĉar multaj Belgoj, pro siaj okupoj aŭ pro ĉiuspecaj kunvenoj, tro ofte jam devas veturi ĉefurben kaj do ne multe ŝatas tien ankoraŭ reiri por kongresi, la Faktoj, — kiel ofte okazas, — pruvis ke Antaŭvidoj ne ĉiam estas pravaj.

Neniam la nombro de la aliĝintoj, post la Milito, estis tiel alta; kaj ni do povas esperi ke, — jam proksiman jaron kiam temos pri la solena festado de la Bruĝa Grupo Esperantista, kiu memoros la 50an datrevenon de sia fondiĝo, — la nombro de la kongresanoj denove atingos kaj eble superos tiun de niaj tiel brilaj antaŭmilitaj kongresoj, pri kiuj multaj ankoraŭ memoras.

Post la bela sukceso de niaj jus kune pasigitaj tagoj... kaj post la promeso de S-ro Poupeye, la simpatia prezidanto de Bruĝo, fari miraklojn, ĉiuj almenaŭ promesis al si mem kaj al siaj amikoj, ĉion fari por atingi tiun celon.

Sed raportu ni, kiel eble plej mallonge kvankam iomete komplete, pri la okazintaĵoj. kiuj ĉiam estas kaj restas la plej bona garantio de la estonto :

En la Akceptejo.

Sabaton posttagmeze, ekde la 3a h., alvenis ĉiuj unu post la alia, en la salonoj de la « Ora Leono », malnova kafejo kiu stariĝis antaŭ longa tempo en tiu kvartalo de la urbo, kiu estas la lulilo de la ĉefurbo, sur la Placo St-Géry, kie konstruiĝis, dum la mezepoko, la unua katedralo St-Géry, je l'honoro de la unua episkopo kaj fondinto de Bruselo.

Tiuj, al kiuj ne jam estis senditaj la paperoj, ilin tie ĉi ricevis el la manoj de diversaj membroj de la L. K. K., kiu, — ni diru tuj, — konsistis el : D-ro R. Maes, prezidanto; S-ro Castel, vicprezidanto; F-ino Obozinski, sekretariino; S-ino Ernst, helpsekretariino; S-ino Plyson, kasistino, kaj S-inoj Lefebvre-Janssen, Elly Staes kaj Weyn, kaj S-roj Jirousek, Van der Stempel kaj Verdier, gemembroj.

En la halo ankaŭ estis antaŭvidita librovendejo, kie oni povis akiri diversajn esperantaĵojn.

Jarkunsido de « Belga Esperanto-Instituto ».

Akurate je la 4a, S-ro Maur. Jaumotte, administranto-prezidanto de nia nacia eldonejo kaj koopera societo, malfermis la kunsidon antaŭ jam tre multnombra ĉeestantaro.

Post konstato, ke tiu ĉi kunveno ne havos laŭleĝan povon, ĉar la duono de la kapital-subskribintoj, kiuj loĝas dise en kaj ekster nia lando, tamen neniam povos ĉeesti, li private aprobigis la diversajn punktojn de la tagordo (¹), inter kiuj la plej grava estas ŝanĝo en la statuto, laŭ kiu, estonte, la akcioj havos nominalan valoron de fr. 250,— anstataŭ fr. 100,— kaj ĉiu

(¹) Tiuj punktoj estis laŭleĝe aprobataj dum la kunsido de la 19a en Antverpeno.

akciulo estos devigata interŝanĝi sian malnovan akcion kontraŭ novan.

Aliflanke, la akciuloj kun plezuro eksciis, ke la Bilanco ekvilibriĝis favore kaj ke, sumigante la rezervojn laŭleĝan kaj eksterordinaran al la librostoko kaj la monhavo, oni konstatas ke, fakte, la valoro de la pagita kapitalo estas kompencata per duobla bonhava valoro kaj ke do, principe aŭ « borse », akcio de fr. 100,— valorus ankaŭ la duoblon !

La Administranto-Prezidanto faris alvokon al subteno kaj helpo, ankaŭ per subskribo, — flanke de tiuj kiuj ne estas akciuloj, — de unu aŭ pluraj akcioj.

Li ankaŭ aplaŭdigis la nomojn de siaj ĉefaj kunlaborantoj, inter kiuj li speciale citis S-ron G. Van den Bossche.

La administrantaro cetere konsistas el S-roj H. Sielens (51), Edg. De Coster (52), Morris De Ketelaere (53), H. Vermuyten (54), G. Van den Bossche (55) kaj Maur. Jaumotte (56), kaj la komisararo el F-ino Yv. Thooris (52), F-ino J. Morrens (53), S-ino Fél. Staes (54) kaj S-ino H. Schoofs (55).

Kunsido de geinstruistoj.

F-ino Obozinski tiam prezidis kunvenon de la geinstruistoj-esperantistoj, kiuj aŭskultis raporton pri la laboro de la internacia organizaĵo, rilate al la problemo de la enkonduko de Esperanto en la lernejojn.

Laborkunsido de Reĝa Belga Ligo Esperantista.

Kaj, denove akurate je la 5a, D-ro Kempeneers anoncis la malfermon de la unua laborkunsido de la Ligo.

D-ro R. Maes, prezidanto de la L. K. K., bonvenigis ĉiujn kaj deziris al ĉiuj ĉion agrablan dum tiu ĉi 35a kongreso, kiu anstataŭas tiun, kiu devis okazi en Bruselo en la jaro 1940.

La ĝenerala sekretario, S-ro Cl. Van develde, legis tiam raporton pri la plej bona propagandmaniero kaj faris alvokon al la kunhelpo de ĉiuj.

Post tio, la Prezidanto priparoligis la temon, elektitan pasintan jaron por tiu ĉi kongreso, nome :

« Esperanto kaj Radio »

pri kiu temo oni aŭdis tre interesajn kaj tre variajn prelegetojn de S-ro Carlo Poupeye (Bruĝo), S-ro Pilloy (Ottignies), S-ino Ernst (Bruselo) kaj S-ro J. Verstraeten (Antverpeno), al kiuj prelegoj aldonis ankaŭ kelkajn konsilojn S-ro Luez, el la franca urbo Laon.

Estis decidite, ke la paroladintoj, dum vespera aparta kunveno, prilaboros rezolucion, kiun iu inter ili antaŭmetos al la kongreso dum la dimanĉa solena kunsido.

Kaj tiam sekvis la

Oratora konkurso,

tre grava okazaĵo en la kongresa programo, tiu unua konkurado por gejunuloj, por kiu sin enskribigis F-ino Henny De Ketelaere (Antverpeno), S-ro Roger Jaumotte (Antverpeno), S-ro Jirousek (Bruselo) kaj S-ro Vermeersch (Bruĝo).

Ne nur interesa sed emociiga estis por ĉiuj la fakto ke tiuj junuloj, tutnovuloj en nia movado, pritraktis tiel diversmaniere laŭ enhavo kaj prezento, sed tamen ĉiuj tiel altnivele, temon, en kiu estis prikantata la « interna ideo » sub iu aŭ alia formo.

La nuancitaj aplaŭdoj donis certe al la juĝantaro, prezidata de S-ro Castel, kun F-ino M. Jacobs kaj S-ro Paulus, kiel kunlaborantoj, jam ideon pri la opinio de la aŭdantaro. Sed tre malofte la « vox populi » tiel funde akordiĝis kun la decido de la juĝantaro, kiu aljuĝis la unuan lokon al F-ino Henny De Ketelaere kaj la aliajn rangojn, laŭvice, al S-roj Roger Jaumotte, Jirousek kaj Vermeersch.

Iĝis vera ovacio, kiam vespere dum

la festo, S-ro Castel anoncis tiun belegan rezulton.

Nur manko de loko kontraŭstaras la presigon de tiuj belaj paroladetoj.

Je la 7a horo, finiĝis iom abrupte tiu laborkunsido, pri kies pliampleksigo dum estontaj kongresoj devos certe okazi serioza pripensado.

Memorigu ni, ke, laŭ peto de S-ro Poupeye, la temo por proksima jaro en Bruĝo estas « Esperanto kaj Turismo ».

La vespera festo.

En la bele, abunde kaj verde ornamita unuaetaĝa salonego de la « Ora Leono » okazis vespere granda arta festo, kun la kunlaboro de multaj samideanoj kaj bonegaj artistoj.

Inter tiuj, kiuj aparte prezentis numerojn, estis la juna S-ro J. Cl. Vandervoorde, kiu deklamis fabelon de La Fontaine; F-ino Henriette Heyens, el Antverpeno, kiu vigle kantis ariojn de Cardillo, Grieg kaj Marchetti, akompanata ĉe la pianoforto de F-ino Fél. Meulemans; F-ino M. Pierre, kiu aŭdigis belajn paĝojn de Liszt kaj Beethoven, kaj kiu ankaŭ akompanis la filinon de nia L. K. K.-prezidanto, F-inon Nicole Maes, kiu, kiel lasta individua kunlaborantino, akiris belan sukceson, kun verkoj de Reynaldo Hahn, Gounod kaj Herman Löhr.

Krome, ambaŭ partoj de la programo finiĝis per grupa laboro : grava antverpena delegacio ludis « senpretendan realvokon el la jaroj 1950-51 », kompilitan de F-inoj H. kaj M. Hofkens, sub la titolo « En la jaro 2000 ».

S-ino Léa Bernaerts, en la imitaĵa rolo de Prof. Ĵomotidido gvidis tutan klason de babilemaj sed tre amuzaj gelernantoj. Ĉe la ulina flanko : Jeanne De Hondt, Henny De Ketelaere, Lis. De Winter, Henr. Heyens, Hél. kaj Math. Hofkens, Liv. Merckx, Félicie Meulemans kaj Henr. Toussaint, kaj ĉe la sinjoroj : Henri De Hondt, Roger Jaumotte, Franç. Schellekens kaj Jules Verstraeten; dum, por fini la vesperon, kelkaj bruselanoj, nome S-inoj Ernst kaj Weyn kaj S-roj Jirousek kaj Verdier prezentis dramon en multaj aktoj, tradukitan de S-ro Jirousek : « Joĉjo sen Timo ».

Tiucele ili konstruis belegan teatreton kaj tre zorgplene kunmetis manpupojn, kiuj plej lerte ludis kaj babilis.

Senescepte, ĉiuj numeroj kaj ĉiuj kunlaborintoj estis varme aplaŭdataj, same kiel la « speaker » de la vespero, S-ro Sengel.

La dimanĉa tago.

Por komenci la dimanĉan tagon kaj por la katolikaj kongresanoj, okazis je la 9a matene, en la malnova kaj vere riĉa preĝejo de la « Riĉaj Kleruloj » belega Di-servo; kantita Meso kun bonegaj solistoj; prediko entuziasma de Pastro Driessen kaj ne nur orgena ludado de « La Espero » sed ĝenerala kunkantado, demandata de la parohestro, de la tri strofoj de nia Himno, meze de la atentaj ĉeestintoj.

Solena kunsido en la Urbdomo.

Kaj ĉiam akurate je la 10a, malfermiĝis en la Milica Salono de la Urbdomo, la solena kunsido de la kongreso.

D-ro Kempeneers salutis la ĉeestantojn, legis gratulleterojn kaj telegramojn el en- kaj eksterlando kaj ankaŭ senkulpigajn leterojn. Li aparte salutis nome de U.E.A.

Poste li transdonis la parolvicon al la vicprezidanto S-ro Jaumotte, kiu detale kaj kuraĝige raportis pri la laboro de la Ligo dum la jaro 1950a.

La sama oratoro, prezidanto de la « Fondajo Antoinette Jennen », anoncis la decidon de ties administrantaro, elekti, por la jaro 1950a, kiel plej meritplenan esperantistinon, nian malnovan amikinon Maria Elworthy-Posenaer, kies saluta letero ĵus estis legita.

Li emocie priklarigis tiun elekton kaj tondra aplaŭdo substrekis la plenan akordiĝon de ĉiuj kun tiu decido.

Delegacio portos la premion al S-ino Elworthy.

S-ro Carlo Poupeye, kiu estas vera kompetentulo pri radiaj aferoj tiam alportis la konkludojn pri la Radiotemo kaj antaŭmetis rezolucion, kiu estis aprobata ([1]).

S-ro Ch. Poupeye faris, kiel prezidanto de la Bruĝa Grupo, la alvokon por la XXXVIa Kongreso, en 1952a, por festi la unuan grupan oran jubileon en nia lando.

Post alvoko de S-ro Jaumotte por Panjo la Kaso, alvoko al kiu la ĉeestantoj respondis per donaco de pli ol 1.500 frankoj, D-ro Kempeneers anoncis la alvenon de la reprezentanto de la Urba Administracio.

La oficiala akcepto.

S-ro Duhappart, sekretariejestro ĉe la urba administracio, reprezentanto de la urbestro kaj de la skabenaro, bonvenigis tiam la esperantistojn en la malnova Urbdomo; li deziris al ili bonan sukceson en la kongresaj laboroj kaj ankaŭ en ilia ĝenerala propagando. Li esprimis la esperon, ke Esperanto baldaŭ povos repreni tiun rolon, kiun la latina lingvo, sendiskute plenumis en la mezepoko kaj kiun neniu alia moderna nacia lingvo kapablas atingi nunmomente.

D-ro Kempeneers respondis, dankante la urbestraron pro la akcepto kaj pro la ĝenerala subteno kiun ĝi donas al nia movado, ekz. permesante la organizon de Esperanto-kurso en la Ateneo Robert Catteau.

Aludante la dulingvecon de Bruselo, li substrekis ke tamen eĉ tia dulingveco en la nuna epoko ne plu sufiĉas por internaciaj kunvenoj, kie oni kunvivas la plej strangajn aferojn laŭ lingva vidpunkto.

Memorigante pri kelkaj faktoj tiurilate, li klare montras ke Esperanto ne nur alportos, sed jam alportis la solvon al tiu problemo.

S-ro Jaumotte tuj tradukis la du nacilingvajn paroladojn kaj ankaŭ tion faris dum la bela kaj interesa rondirado en la Urbdomo, dum kiu F-ino Brunard, konservatorino de la Urba Muzeo, donis afable kaj lerte ĉiujn eblajn klarigojn.

La festeno.

Post tiu vizito, la kongresanoj iris al la statuo de « Manneken Pis », kies vestaĵejon ili povos admiri posttagmeze, kaj daŭrigis ĝis la « Ora Muelilo », kie estis okazonta la festeno.

Ĉe la honora tablo, la Prezidanto estis ĉirkaŭata de la Prezidanto de la L. K. K. kaj de la estraranoj de la Ligo, kun iliaj edzinoj.

Dum kaj post kiam ĉiuj estis ĝuintaj la bonajn manĝojn :

Diversaj antaŭmanĝaĵoj.
Bovvosta supo.
Soleaĵo « Moulin d'Or ».
Turnrostita bovlumbaĵo Renesanco.
Pralina glaciaĵo.

okazis la mallongaj, sed ĝenerale tre spritaj kaj riĉenhavaj toastoj.

D-ro Kempeneers trinkis je la sano

([1]) Jen la teksto de tiu ĉi rezolucio :

1. *Alproksimiĝi al la radioinstitutoj franca kaj flandralingvaj kaj al la internacia stacio de Léopoldville por ke ili elsendu en aŭ pri Esperanto.*

2. *Skribi multnombre al la sendstacioj kaj esprimi la deziron enŝoviĝi en la programojn ankaŭ kelkajn minutojn por Esperanto.*

3. *Starigi en la grupoj, sekcion kiu devas okupi sin ekskluzive pri la programoj.*

de nia juna Reĝa Princo, al kiu la Lando konfidis malfacilan taskon, zorgi ke ĉiuj belgoj forgesu tion, kio ilin dividas kaj pensu nur pri tio, kio ilin kunigas; je la sano de la Princo Baŭdueno, kiu portas niajn esperojn.

S-ro De Ketelaere toastis je l'honoro de niaj fremdlandaj gastoj kaj estis F-ino Vermaas, el Nederlando, kiu respondis, dankis kaj pritraktis kelkajn aktualajn esperantajn problemojn.

Tio donis okazon al S-ro Jaumotte por ankaŭ esprimi pri ili sian vidpunkton kaj, samtempe, plej afable levi sian glason je la sano de la multaj ulinoj, kiuj ĉirkaŭis la tablojn.

S-ino Elly Staes tre vigle reprenis la ganton; post kio S-ro Poupeye promesis por proksima jaro, miraklon al tiuj, kiuj multnombre venos al Bruĝo por nia 36a. Li varme kaj individue dankis la L. K. K.-anojn pro la farita laboro. Kaj estis D-ro Maes, kiu al tiu toasto respondis, dankante kaj alvokante ĉiujn iri al Bruĝo proksiman jaron.

Vizito al la Urba Muzeo.

Kaj estis jam tempo por iri al la Urba Muzeo « La Domo de la Pano » aŭ « La Domo de la Duko aŭ de la Reĝo ».

F-ino Brunard denove atendis nin kaj rondirigis la kongresanaron tra la salonoj de la tri etaĝoj. Interesa vizito, dum kiu S-ro Jaumotte denove tradukis esperantlingven... Kaj tie ĉi tio vokis la atenton de la multnombraj vizitantoj, kiuj amase grupiĝis en la vestajejo de Manneken Pis, kie, en tiu preciza momento, delegacio el Lille alportis unu plian kostumon, modestan « slip »-vestajon.

La balo.

Post libera duon-posttagmezo, okazis vespere, ankaŭ en la unuaetaĝa salono de la « Ora Leono », granda dancfesto, kun la kunlaboro de la ĝazorhestro « Boogie Band », kiu dancigis ĉiujn ĝis noktomezo.

Dum la paŭzo, F-ino Helmi Veldhuyzen (Delft) salutis la ĉeestantojn nome de T. J. O.

F-ino Nicole Oleffe agrabligis tiun balon per belaj fantaziaj dancoj kaj ŝiaj « step »-evoluoj akiris al ŝi grandan sukceson.

La lunda ekskurso.

Tre certe, estis novaĵo inviti la kongresanojn al surpriz-ekskurso tra la bela Brabanto, per speciala tramvagonaro, kiu kondukis ĉiujn al Thienen (Tirlemont), kie okazis cetere bonega tagmanĝo, kaj kie ni estis akceptataj de S-ro Truyens, malnova samideano, kiu, dum plena horo, montris al ni la interesaĵojn de tiu malnova urbo kaj donis al ni la klarigojn esperantlingve.

Esperu ni, ke baldaŭ restariĝos tie la Grupo, kiu iam tiel bone funkciis.

De Thienen, ni veturis al Wavre, kie ni manĝis fromaĝajn tortojn. Kaj finfine, iom antaŭ la oka, ni re-alvenis en Bruselo, kie, por la adiaŭa momento, pluvis.

La kune pasigitaj tagoj estis tamen tro belaj, se ne helaj, por ke, eĉ tiu ĉi malbona vetero, kapablu nubigi tiun disiron, kiu estis okazo por ĝenerala « ĝis revida adiaŭo »...

Hotelo, valizoj, vagonaro, tramo, rehejmiĝo, jen la enhavo de la tuj sekvintaj horoj, sed pri kiuj ni ne devas raporti, ĉar kvankam, laŭ la direkcio, la detaloj estis malsimilaj, la impresoj fakte restis la samaj; nome ke ĉio tro rapide forkuras dum niaj naciaj jarfestoj.

Sed ni, dum tiu pripensado, tamen ne forgesu kaj ankaŭ ne forgesis la laborintojn, kiuj zorgis por ke ĉio estu en ordo kaj kiuj, poste ankoraŭ kiel antaŭe, havos laboron por ĉion reguligi.

Dankon al ili.

Maur. JAUMOTTE.

Tria listo de Kongresanoj.

79. S-ro WEYN (Bruselo) — 80. F-ino H. HEYENS (Antverpeno). — 81. S-ro L. GENIN (Bruselo). — 82. S-ro G. PETIT-JEAN (Ciney). — 83. S-ro F. PEYLS (Bruselo). — 84. F-ino J. SCHEERLINCK (Meerbeke). — 85. S-ro M. DAEMS (Bruselo). — 86. S-ino M. DAEMS (Bruselo). — 87. S-ro R. PAULUS (Charleroi). — 88. S-ro F. SCHELLEKENS (Antverpeno). — 89. S-ro G. VERMANDERE (Antverpeno). 90. S-ro D. SENGEL (Bruselo). — 91. S-ino R. SENGEL (Bruselo). — 92. S-ino G. PAULUS (Charleroi). — 93. S-ro P. PAULUS (Charleroi). — 94. F-ino E. DUBOIS (Bruselo). — 95. S-ro Ch. AALDERS (Grobbendonck). — 96. S-ino M. STERN (Bruselo). — 97. S-ino L. BERNAERTS (Antverpeno). — 98. S-ino JANSSENS (Antverpeno). — 99. S-ro M. DE KETELAERE (Antverpeno). — 100. F-ino H. DE KETELAERE (Antverpeno). — 101. F-ino H. DECROLY (Bruselo). — 102. S-ino OLEFFE (Bruselo). — 103. F-ino G. OLEFFE (Bruselo). — 104. F-ino N. OLEFFE (Bruselo). — 105. S-ro M. JIROUSEK (Bruselo). — 106. S-ro J. C. VANDERVOORDE (Bruselo). — 107. F-ino M. VERMAAS (Rotterdam). — 108. F-ino Th. MISSIAEN (Bruĝo). — 109. D-ro R. MAES (Bruselo). — 110. S-ino G. MAES (Bruselo). — 111. F-ino N. MAES (Bruselo). — 112. S-ro BRUYNOGHE (Bruselo). — 113. S-ro M. PILLOY (Ottignies). — 114. S-ino Ch. FRANSEN (Valkenswaard). — 115. S-ro L. EVERAETS (Céroux-Mousty). — 116. S-ro J. TIMMERMAN (Gento). — 117. S-ro D. LUEZ (Laon). — 118. F-ino I. VAN PARYS (St-Andries). — 119. S-ino M. COUVREUR (Bruselo). — 120. S-ro R. JACOBS (Bruselo). — 121. S-ro G. RECHT (Bruselo). — 122. S-ro E. PATINY (Bruselo). — 123. F-ino H. VELDHUYZEN (Delft). — 124. S-ro Cl. VANDEVELDE (Merelbeke). — 125. S-ino M. VANDEVELDE (Merelbeke). — 126. S-ro P. VANDEVELDE (Merelbeke). — 127. S-ro L. L'HOST (Bruselo). — 128. S-ro L. BAS (Bruselo). — 129. F-ino L. ERFFELINCK (Bruselo). — 130. F-ino M.-R. IMPANIS (Bruselo). — 131. S-ino DE TRAZEGNIES (Bruselo). — 132. S-ino L. L'HOST (Bruselo).

XXXVIa INTERNACIA KONGRESO DE ESPERANTO

München, 4-11 de Aŭgusto 1951.

La nombro de la partoprenontaj laŭ nia scio estas tre grava, kaj multaj landoj estos reprezentataj. Ĉe la fino de Majo, oni jam notis 1.463 aliĝintojn.

Estas preskaŭ certe ke D-ro Privat faros la festparoladon; la geesperantistoj havos la plezuron revidi lin post longa foresto.

Kiel pasintan jaron la Kongreso dividiĝos en kvar sekciojn. Denove okazos la Internacia Somera Universitato kaj Oratora Konkurso inter gejunuloj diverslandaj.

Nia Ligo bezonas oficialajn reprezentantojn en diversaj komisionoj; interesataj bonvolu anonci sin.

Belga Ligo Esperantista intencas organizi komunan vojaĝon de la belgaj samideanoj kiuj vizitos München. Tiuj, kiuj intencas partopreni al la kongreso bonvolu skribi al Reĝa Belga Ligo Esperantista, 19, avenuo Montjoie, Bruselo, kaj diri siajn preferojn. Aviadilo estas la plej agrabla veturilo, sed oni ankaŭ povas vojaĝi vagonare. Laŭ la plimulto de la deziroj esprimitaj, ni faros nian eblon organizi komunan veturadon.

Tiuj, kiuj ne ankoraŭ sendis sian aliĝilon bonvolu tion tuj fari. Ni deziras ke la belga partopreno estu grava por montri la viglecon de la movado en nia lando. Aliĝilojn oni povas ricevi de Belga Ligo Esperantista.

BELGA KRONIKO

ANTVERPENO

Esperanto-Grupo « La Verda Stelo ».

(Poŝtĉeknumero : 726.54)

La 6an de Aprilo, la unua Parolata ĵurnalo, laŭ la nova formulo, iĝis granda sukceso kaj la 13an, ĉe la preparo de la Kongreso, la membroj aŭdis S-ron J. Verstraeten, kiu prelegis pri « Esperanto kaj Radio », la temo de la Belga Kongreso.

La 20an, la senlaca sekretario denove parolis pri « Kiel kaj kial mi esperantiĝis ». Li akiris tre varman sukceson, kiun la prezidanto ankoraŭ substrekis.

La 27an, S-ro H. Vermuyten, anstataŭis S-ron Sielens, malhelpatan, kaj ankaŭ pritraktis la Esperantan literaturon, kiun li, per belaj deklamoj kaj legadoj, pli bone konigis. S-ro De Ketelaere, kiu prezidis, varme dankis.

Sabaton, la 28an, okazis komuna parolado kaj dancfesto, organizata kune kun la Filatelia Societo « Miaj Poŝtmarkoj ».

S-ro Jaumotte bonvenigis ĉiujn kaj faris, por la invititoj, kvaronhoran paroladeton pri « Esperanto » kaj poste petis S-ron Vos, paroladi same pri « Filatelio ».

S-ro Vos transdonis, memoraĵe, malnovan poŝtkarton kun esperanto-teksto, dum S-ro Jaumotte havigis koverton kun malnovaj poŝtmarkoj, ensenditan de S-ino Elworthy-Posenaer.

Kaj la ĉefplado de la vespero tiam sekvis : prezento de belegaj, artaj kaj pentrindaj lumbildoj, laŭ fotografaĵoj prenitaj en diversaj regionoj de Francujo de S-ro Soebert, kiun la prezidanto tutkore dankis.

Por fini, gaja dancado, dum kiu la gemembroj de ambaŭ grupoj interfratiĝis.

La 4an de Majo, la Parolata Ĵurnalo denove ĝuis ĝeneralan partoprenon kaj la 11an, la kongresontoj pritraktis diversajn aranĝojn kaj aŭdis lastan ripetadon de la teatraĵeto de F-inoj Hofkens.

La 18an, partoprenis en la raporto pri la 35a Belga Kongreso, fakte ĉiuj kiuj kuniris, precipe la novuloj, kiuj ĉiuj, senescepte kaj tre vigle, raportis ĉiu pri unu ero de la programo.

La 25an, okazis la ĉiujara vizito al la Kermesa Foiro kaj la multaj partoprenintoj pruvis, ke ili ne nur ŝatas esperantajn laborojn, sed ankaŭ amuziĝi en vere amika rondo.

Programo de la venontaj kunsidoj.

Ĉiuvendrede, en « Witte Leeuw », Frankrijklei, je la 20 h. 30 :

Junio. — La 1an, filatelia vespero, kun ekspozicio kaj flandralingva parolado de S-ro Vos, pri diversaj aspektoj de tiu kolektado. Antaŭe, parolata ĵurnalo: la 8an, « Ni ekkonu... kaj ekkonigu nian Urbon » (sekvo de antaŭaj kunsidoj pri la sama temo); la 15an, amuza vespero; la 22an, parolado de S-ro Ad. Verhoeven (detaloj en la tagĵurnalo); la 29an, DIPLOMDISDONO, kun filmprezentado.

Julio. — La 6an, parolata ĵurnalo; la 13an, diskutvespero, « La Atombombo » (kun antaŭaj klarigoj pri etiko kaj danĝero de tiu armilo kaj antaŭzorgoj kaj protekto kontraŭ ĝi), de S-ro Maur. Jaumotte, provinca mobilizadestro de la Ruĝa Kruco; la 20an, intima kunsido; la 27an, « Ni ekkonu nian urbon » (klarigoj, dum surstrata promenado en malgrandaj grupetoj).

Aŭgusto. — La 3an, parolata ĵurnalo.

BRUĜO

Bruĝa Grupo Esperantista.

Dum la kunvenoj de la 27a de Marto kaj ankaŭ de la 17a de Aprilo, la multnombraj ĉeestantoj ekzercadis en la kantado de Esperanto-kantoj. Libera kantado aŭ deklamado okazis la 3an de Aprilo kaj humoraĵoj agrabligis la kunvenon de la 10a de Aprilo. La 24an de Aprilo, okazis ekzameno pri simpla kapableco. la partoprenintoj : S-ro Bouquet, S-ro André Jadem, S-ro J. Vermeersch, F-ino De Smidt kaj F-ino M. Keukeleire, ĉiuj brile sukcesis. Nova elementa kurso komenciĝis la 1an de Majo, kun kontentiga ĉeesto, malgraŭ la iom maloportuna dato. Dum la kunveno de la 3a de Majo S-ro Karlo Poupeye antaŭlegis sian interesan raporton pri « Esperanto kaj Radio » preparitan por la nacia kongreso. Generala raportado pri tiu kongreso okazis dum la kunvenoj de la 15a

kaj 22a de Majo, kaj dum la unua S-ro J. Vermeersch rediris la oratoraĵon « La baza ideo de Esperanto », kiun li sukcese prezentis en la oratora konkurso de la kongreso. La kunveno de la 29a de Majo estis dediĉata al gaja kaj lerniga portretludado.

Programo de la venontaj kunsidoj.

Ordinara kunveno, ĉiumarde je la 20a, en la sidejo « Gouden Hoorn - Cornet d'Or ».

Dum la unua horo de ĉiu kunveno : leciono de la elementa kurso; dum la dua horo :

Julio : 5an, impresoj pri la lumigado de la Bruĝaj kanaletoj; 10an, kanta vespero; 17an, parolata gazeto; 24an, muzikludado, kantado kaj deklamado; 31an, triopa interparolado kun posta raporto.

Aŭgusto : 7an, surprizparolado de F-ino M. Keukeleire; 14an, « La bestoj kaj ni »; 21an, kanta vespero; 28an, parolado de F-ino De Milde pri « La Ardenoj ».

BRUSELO

Brusela Esperantista Grupo.

La grupo regule kaj nombre kunvenas, plenumante siajn programojn, preskaŭ ĉiam tre interesaj. Fine de Aprilo, kaj komence de Majo, la preparado de la Kongreso okupis multajn membrojn dum kaj ekster la lundaj vesperoj.

La 21an de Majo, S-ino Ernst finis sian elementaran kurson. La gelernantoj dankis ŝin pere de S-ino Couvreur kiu diris perfekte ĝentilegajn parolojn al la sindonema kaj klera profesorino. Tiu lasta ricevis belegan vazon. Ŝi mem adresis korajn vortojn al la novaj esperantistoj, invitante ilin daŭrigi la studadon de la lingvo kaj la regulan ĉeestadon de la kunvenoj.

D-ro Kempeneers dankis kaj gratulis S-inon Ernst, je la nomo de Brusela Grupo.

La ekzamenoj okazis la 28an de Majo. 4 lernantoj sin prezentis, kaj ĉiuj sukcesis; ili estas S-ino Couvreur, F-ino Dubois, S-roj J. C. Vandervoorde kaj Schoddiyn.

La disdono de la diplomoj estas antaŭvidata je la 18a de Junio kun intima festeto en nia ejo « Saint-Martin ».

Nova kurso, laŭ rekta metodo, gvidata de S-ino M. Weyn, komenciĝos lundon la 11an de Junio, je 19.30 h., en la grupa kunvenejo.

Programoj de la estontaj kunvenoj.

Ĉiulunde je 20 h. 30. Ejo : Brasserie Saint Martin, place du Grand Sablon, 38, Grote Zavelplein.

Junio. — La 4an, parolata ĵurnalo; la 11an, S-ro Castel « La bestoj kaj ni »; la 18an, finkursa festo, disdono de diplomoj; la 25an, S-ro L'Host, « Ĉielaj kuriozaĵoj ».

Julio. — La 2an, parolata ĵurnalo; la 9an, S-ino Couvreur, « Bela Korsiko »; la 16an, S-ro Jirousek, « Provo de nova manpupa teatraĵo », kun S-ino Weyn kaj S-ro Verdier; la 23an, S-ro J. C. Vander Voorde, « La abeloj »; la 30an, S-ro Verdier, « La kalkulreglo ».

Aŭgusto. — La 6an, parolata ĵurnalo; la 13an, amuza vespero, gvidata de S-ro Genin; la 20an, F-ino Kestens, « Bibligrafio de Esperanto »; la 27an, S-ino Stern, « Juraj demandoj ».

Septembro. — La 3an, parolata ĵurnalo.

ANONCETOJ

— S-ro Manuel VIVES, San José 44, Moya (Barna), Hispanujo, deziras interŝanĝi bildpoŝtkartojn kun belgaj gesamideanoj.

— S-ro C. TOUSSEYN, el Jabbeke, petas nin sciigi ke li ne akceptis esti peranto por la gazeto « El popola Ĉinio » kaj ke lia nomo aperis sur tiu gazeto sen lia konsento.

Oni do ne rilatu kun li pri tiu eldonaĵo.

TURISMAJ ELDONAĴOJ

— *Munkeno* eldonas specialan esperantlingvan prospekton pri Munkeno. Postulu jam nun tiun esperantlingvan prospekton senpagan ĉe Städt. Verkehrsamt, München, Sonnenstrasse, 24, Germanujo.

— *Nürnberg* faldfolio kun plano de la urbo kaj mallonga priskribo, kun invito al la Postkongreso (11a-13a de Aŭgusto 1951).

— *Lago de Como* (Italujo), faldfolio kolore presita kun landkarto de la regiono, gvidlibreto eldonita de Ente Provinciale per il Turismo, Como, de kiu ĝi estas ricevebla senpage.

NIA VOĈO ORGANO DE LA JUNULARA SEKCIO DE REĜA BELGA LIGO ESPERANTISTA —

1a Jaro Junio 1951 N-ro 5a

CONGRES NATIONAL

Il nous est impossible de raconter ici, en détail, ce que fut le Congrès de Bruxelles, qui donna à tous l'occasion d'entrer en contact direct avec des espérantistes, venus des différents pays limitrophes.

Ce qui est certain, c'est que tous les participants en auront emporté le meilleur souvenir, et que, dans ce souvenir, restera spécialement vivace la part prépondérante que les jeunes ont prise dans l'exécution des différentes parties du programme; qu'il s'agisse de la soirée de cabaret artistique du samedi ou du bal du dimanche, des discussions sérieures et animées sur le thème « L'Esperanto et la Radio » ou du tournoi oratoire, au sujet duquel nous croyons devoir dire un mot de plus.

Pour la première fois fut organisé, au Congrès, un « Tournoi Oratoire » pour jeunes.

Et il est certain que les prévisions les plus optimistes au sujet de sa réussite furent de loin dépassées.

Anvers, Bruges et Bruxelles avaient délégué leurs meilleurs éléments, et entre Mlle Henny De Ketelaere et MM. Roger Jaumotte, Marcel Jirousek et Vermeersch, ce fut à qui donnerait la plus belle envolée à la célébration de l'« interna ideo » de l'Esperanto.

Et si ce fut la participante féminine qui emporta les suprêmes lauriers, c'est que vraiment — et plus encore que les autres — elle avait réussi à remuer son auditoire, par son accent profond et par les belles idées vraiment neuves qu'elle avait développées.

De cordiales félicitations à tous.

NATIONAAL CONGRES

Het zou onbegonnen zijn, hier te willen vertellen wat het Congres van Brussel is geweest, waar allen de gelegenheid kregen in rechtstreeks contact te treden met esperantisten uit de naburige landen.

Wat we met zekerheid kunnen zeggen, is dat elkeen er de beste herinnering heeft van meegedragen en dat, in deze herinnering, zeer in 't bizonder zal bijblijven, het aandeel ingenomen door de jongeren bij de uitvoering van de verschillende delen van het programma; zowel in het artistiek cabaret van Zaterdag als in het bal van Zondag, zowel bij de ernstige en geanimeerde bespreking van het thema « Esperanto en Radio » als bij het Tornooi voor Welsprekendheid, waarover we toch een woordje méér moeten zeggen.

Voor de eerste maal tijdens het Congres werd een « Welsprekendheidstornooi » voor jongeren ingericht.

En het is zeker, dat de meest optimistische vooruitzichten over het welgelukken ervan nog werden beschaamd.

Antwerpen, Brugge en Brussel hadden hun beste afgevaardigden gezonden en het ging er, tussen Mej. Henny De Ketelaere en de heren Roger Jaumotte, Marcel Jirousek en Vermeersch, om, wie de hoogste vlucht zou geven aan het verheerlijken van het « interna ideo » van Esperanto.

En indien het de vrouwelijke deelneemster is, die de palm behaalde, dan was het omdat zij — nog meer dan de anderen — er in gelukte haar auditorium te ontroeren, door haar diep accent en door de mooie en werkelijk nieuwe ideeën, die zij in het midden bracht.

Hartelijke gelukwensen aan allen.

UNE SEMAINE ESPERANTISTE POUR LES JEUNES

Nous apprenons que M. Maur. Jaumotte, commissaire national adjoint des Cadets de la Croix-Rouge, pense organiser, du 4 au 11 août prochain, au Domaine de la Croix-Rouge, « Le Moulin de Chevlipont », contigu à l'Abbaye de Villers-la-Ville, une *Semaine Espérantiste pour les Jeunes*, à laquelle pourraient participer tous ceux qui ont acquis le badge de l'Esperanto, ainsi que ceux qui, sans l'avoir encore obtenu, s'inscriraient trois semaines auparavant à un cours par correspondance, qui leur permettrait d'avoir déjà des notions suffisantes pour que les leçons données pendant la dite Semaine les mettent à même de prendre part à la vie en commun de ce jeune monde espérantiste.

La langue véhiculaire y serait l'Esperanto, de sorte que tous les participants pourraient être certains d'y acquérir, en très peu de temps, une connaissance réelle de la langue.

Cette semaine serait accessible aux jeunes gens et jeunes filles, de seize ans au moins, appartenant aux divers mouvements de jeunesse de Belgique et de l'étranger.

Dans le Domaine, il y a possibilité de loger sous la tente et à l'intérieur.

La Semaine ne serait évidemment organisée que pour autant que se manifeste un intérêt suffisant de la part des jeunes.

Elle serait dirigée personnellement par le Commissaire Jaumotte, à qui l'on peut dès à présent s'adresser pour tous renseignements complémentaires, 44, avenue De Bruyn, à Wilrijk (Anvers).

* * *

M. Charles Poupeye, père de notre délégué à Bruges, vient d'être nommé Officier de l'Ordre de la Couronne. Toutes nos félicitations.

EEN ESPERANTO-WEEK VOOR DE JONGEREN

Wij vernemen dat de heer Maur. Jaumotte, adjunkt-nationaal commissaris der Rode Kruis-Kadetten, eraan denkt om, van 4 tot 11 Augustus a.s., in het Domein van het Rode Kruis « De Molen van Chevlipont », tegen de Abdij van Villers-la-Ville, een *Esperanto-Week voor Jongeren* in te richten, waaraan zouden mogen deelnemen allen die de Esperanto-badge hebben behaald en ook alle jongeren, die zich, een drietal weken op voorhand, zouden laten inschrijven voor een leergang per briefwisseling, zodat ze, op voorhand reeds, voldoende begrippen zouden hebben van de taal, opdat de lessen, die gedurende deze week gegeven zouden worden, hun zouden toelaten deel te nemen aan het gemeenschappelijk leven van deze jonge Esperantistenwereld.

De voertaal zou er het Esperanto zijn, zodat alle deelnemers verzekerd mogen zijn er, op zeer korte tijd, een werkelijke kennis van de taal op te doen.

Deze week zou toegankelijk zijn voor jongens en meisjes, minstens zestien jaar oud, en behorend tot de verschillende jeugdbewegingen van België en van het buitenland.

In het domein is er gelegenheid om, in afzonderlijke kampen, onder de tent en ook binnen huis te slapen.

De Week in kwestie zou natuurlijk slechts dan ingericht worden, indien er, vanwege de jongeren, voldoende belangstelling zou bestaan.

De Week zou onder de persoonlijke leiding staan van Commissaris Jaumotte, tot wie men zich van nu af mag wenden voor bijkomende inlichtingen, De Bruynlaan, 44, te Wilrijk (Antwerpen).

* * *

De heer Charles Poupeye, vader van onze afgevaardigde voor Brugge, werd zo pas bevorderd tot Officier in de Kroonorde. Onze beste gelukwensen.

NOUVELLES DE BELGIQUE

Nous apprenons que la branche « Extension » de la Fédération des Scouts F. S. C., accessible aux jeunes garçons qui, pour des raisons de santé, ne peuvent participer aux mêmes activités que leurs compagnons, et qui groupe des aveugles, des sourds-muets, des estropiés, des paralytiques, des tuberculeux, etc., a décidé de faire paraître un article sur l'Esperanto dans sa revue « Scoutisme-Extension ».

Le Commissaire National de cette branche est le père de notre « samideano » J. v. h. Verdier, ce qui nous fait espérer que, peut-être, d'autres articles pourront suivre et même un cours par correspondance.

Un grand merci d'avance au Commissaire National, M. Paul F. Verdier.

NIEUWS UIT BELGIE

Wij vernemen dat de tak « Extension » van het Verbond der « F. S. C. »-scouts, welke toegankelijk is voor jongens, die wegens gezondheidsredenen niet aan dezelfde werkzaamheden kunnen deelnemen als hun makkers, en welke blinden, doofstommen, gebrekkigen, lammen, teringlijders, enz., groepeert, besloten heeft een artikel aan Esperanto te wijden in zijn revue « Scoutisme-Extension ».

De Nationale Commissaris van deze tak is de vader van onze « samideano » J. v. h. Verdier, wat ons toelaat te hopen dat misschien nog meerdere artikels en zelfs een leergang door briefwisseling zullen volgen.

Een hartelijk dankwoord bij voorbaat aan de Nationale Commissaris, heer Paul F. Verdier.

NOUVELLES DU MONDE

Don de 15.000 dollars à une université américaine.

Le Collège d'Elisabethtown, université de l'Etat de Pennsylvanie, a reçu par testament de Mlle Emma C. Lander, décédée récemment, un don de 15.000 dollars, à condition que les intérêts, ou les intérêts et le capital, soient utilisés pour l'enseignement de l'Esperanto.

L'université commencera à enseigner l'Esperanto en automne 1951.

La Convention Populaire Mondiale a tenu son congrès à Genève.

La Convention Populaire Mondiale, qui a des filiales dans quarante-trois pays, a tenu un congrès du 30 décembre 1950 au 4 janvier 1951. Le Comité Préparatoire a décidé d'utiliser l'Esperanto comme langue auxiliaire pendant la session.

Pour prouver la valeur de cette langue, on a organisé, pendant le congrès, un cours succinct d'Esperanto, qui a été donné par l'instituteur néerlandais André Csch.

NIEUWS UIT DE WERELD

Een geschenk van 15.000 dollar aan een Amerikaanse universiteit.

Elisabethtown, een universiteit in de Amerikaanse staat Pennsylvanie, ontving als geschenk, volgens testament, van de onlangs overleden Mej. Emma C. Lander, 15.000 dollar, onder de voorwaarde dat de rente, of rente plus kapitaal, zouden aangewend worden voor het onderwijs van de internationale taal Esperanto.

De Universiteit zal Esperanto beginnen te onderwijzen in de Herfst van 1951.

World People's Convention heeft te Genève vergaderd.

World People's Convention (vereniging van wereldburgers), die filialen heeft in drie en veertig landen, heeft te Genève vergaderd van 30 December 1950 tot 4 Januari 1951. Het Voorbereidend Comité heeft gedurende deze periode het Esperanto als hulptaal gebezigd.

Om de waarde van die taal te bewijzen, heeft men gedurende het congres een beknopte Esperanto-cursus gegeven, geleid door de Nederlandse onderwijzer Andreo Cseh.

De dienst voor inwijkelingen van Australië gebruikt Esperanto.

Ten gevolge van een stroom van brieven uit verschillende landen, na Australische radio-uitzendingen in Esperanto, besloot de dienst voor inwijkelingen, te zamen met de leiders der esperantobeweging, een comité op te richten voor inwijking van Esperantisten in Australië.

Een merkwaardige beurs van een belangrijke Zweedse industrie.

De directie der Yxhults Stenhuggeri A. B., — een belangrijke steenindustrie, — bezitter van vijf grote fabrieken, besloot ieder jaar aan één bediende in elk harer ondernemingen 500 Zweedse kronen (ongeveer 4.825 Belgische frank) te geven, op voorwaarde dat men het geld gebruikt om een congres te bezoeken van de Wereld Esperanto-bond.

De circulaire der directie is ondertekend door de directeur Erik Carlen, en de bedienden die Esperanto bestuderen kunnen elk jaar, per verzoekschrift, de beurs aanvragen vóór het einde van Februari.

De firma wenst door deze beurs zijn bedienden aan te sporen om Esperanto te leren.

Japan ondersteunt de Esperantologen.

Het Ministerie van Opvoeding van Japan heeft een som van 60.000 yen toegewezen, afkomstig van de toelagen voor cultuurwetenschappelijke onderzoekingen, aan studenten in de esperantologie.

De drie studenten die de beurzen kregen ontvingen deze voor het bestuderen der volgende onderwerpen : « Studie over de vormen der werkwoorden in Esperanto », « Studie over de mogelijkheden van uitdrukken in een kunstmatige taal » en « Studie over het idee ener internationale taal in Japan ».

Le service d'immigration en Australie utilise l'Esperanto.

A la suite d'un amas extraordinaire de lettres reçues de divers pays à l'occasion d'émissions radiophoniques australiennes en Esperanto, le service de l'immigration a décidé, d'accord avec les dirigeants du mouvement espérantiste, de créer un comité pour l'immigration d'Espérantistes en Australie.

Bourse extraordinaire créée par une importante industrie suédoise.

La direction de Yxhults Stenhuggeri A. B., — importante industrie de la pierre, — possédant cinq grandes usines, a décidé de donner chaque année à un employé de chacune des cinq succursales, une somme de 500 couronnes suédoises (environ 4.820 francs belges), à condition que cette somme soit utilisée pour assister au congrès universel de l'Esperanto.

La circulaire de la direction est signée par le directeur Erik Carlen; les employés boursiers qui étudient l'Esperanto peuvent introduire la demande chaque année avant fin février.

La firme souhaite, par l'institution de cette bourse, instiguer son personnel à étudier l'Esperanto.

Le Japon subventionne les études en Esperantologie.

Le Ministre de l'Education du Japon a réservé une somme de 60.000 yens aux étudiants en esperantologie; cette somme est prélevée sur la subvention générale pour les recherches dans les sciences culturelles.

Les trois lauréats avaient choisi comme sujets : « Etudes sur les formes des verbes en Esperanto », « La limite des possibilités d'expression dans une langue artificielle » et « Au sujet de l'idée d'une langue internationale au Japon ».

NEKROLOGO

— Je l'momento de nia jara Kongreso mortis la tre malnova kaj sindona membro de Belga Ligo, de Bruĝa Grupo kaj de U.E.A. advokato Robert GROVERMAN, el Bruĝo. Ni prezentas niajn plej sincerajn kondolencojn al S-ino Groverman kaj al Bruĝo Grupo.

— La sindonema kasistino de Gent'a Grupo, S-ino Van Wanseele-Barbet funebras pro la morto de sia amata okdekdujara patro. Ni kore partoprenas ŝian funebron.

— La 1 tan de Majo mortis en Bruĝo S-ino Paula DERVAUX-REDIG, eksmembrino de Bruĝa Grupo, vidvino de iama prezidanto de tiu grupo, S-ro Sylvain Dervaux.

— Ano de Bruĝo Grupo, S-ro Arthur Bouquet, funebris pro la morto de sia patro, S-ro Léon BOUQUET (22-V-1951). Il ĉiuj funebrantaj familioj ni prezentas sincerajn kondolencojn.

— Oni anoncis la morton de S-ro Léonard LARSSEN, el Antverpeno, avo de nia Bruselа samideano, S-ro Raymond Petit. Niaj kondolencoj al li kaj al lia familio.

ESPERANTISTA KRONIKO

— *Internacia Katolika Unuiĝo Esperantista* (I.K.U.E.) faris interkonsenton kun U.E.A. laŭ art. 15 de la statuto. La Prezidanto de I.K.U.E. estas Pastro Beckers, D. de U.E.A. en Overpelt.

— *Esperanto kaj Sociologio* estas nomo de Internacia Komisiono kiu celas efektivigi sisteman kontrakton inter Esperantistoj kiuj laboras en la socia sektoro. Ĝia reprezentanto en Belgujo estas S-ino Jeanne Scheerlinck, 12, chaussée de Bruxelles, Meerbeke (Ninove) al kiu interesatoj sin turnu.

PRELEGVOJAĜO

— Komisiite de U. E. A., Prof. D-ro Ivo Lapenna faros novan prelegvojaĝon en Italujo, Belgujo kaj Nederlando. Poste, li vizitos Germanujon.

AŬSTRUJO

— La nacia Esperanto-Kongreso okazos en Insbrück (Tirolo) de la 27a de Julio ĝis la 2a de Aŭgusto 1951.

BRAZILO

— En Petropolis malfermiĝis luksa kinejo nomata « Cine Esperanto ».

ITALUJO

— Komence de la 1a de Majo 1951, la esperantlingvaj dissendoj de Radio-Roma okazos merkrede kaj vendrede de 18 h. 20 ĝis 18 h. 40. Ondlongecoj 25.40 kaj 13.35 m.

— Esperantistoj, E.N.I.T. (Ente Nazionale Industrie Turistiche), via Marghera, 2, Roma, disdonas *tute senpage* turismajn eldonaĵojn pri Italujo. Petu ilin skribante en Esperanto al la ĉi supra adreso.

GERMANUJO

— Germana gazeto pri junulargastejoj ŝatas ricevi raportojn de eksterlandaj junuloj pri migrado en Germanujo kaj pri vizito al germanaj junulargastejoj. Ankaŭ raportoj pri migrado en eksterlando kaj pri junulargastejoj eksterlandaj akceptiĝas. Kontribuojn bonvolu adresi al Esperanto-Centro, München-Pasing, Engelbertstr., 7, Germanujo.

NASKIĜO

— Ni ekscias pri la naskiĝo de Fernande Schoofs, filineto de Ges-roj Léon Schoofs kaj nepino de S-ino Henriette Schoofs, al kiuj ni sendas niajn plej korajn gratulojn.

BIBLIOGRAFIO

EKSPEDICIO KON-TIKI (*) estas la streĉe interesa rakonto pri ses viroj, kiuj per

(*) *Tradukita el la norvega lingvo de Carsten Brynildsen kaj lingve prilaborita de Stellan Engholm. Formato 16×23 cm., 208 paĝoj + 28 paĝoj da fotoilustraĵoj, bindita en marblua tolo kun ora surpreso. Prezo : Fr. 175.—. Eldonita de « Eldona Societo Esperanto », Stockholm 19, Svedlando. Mendebla ĉe Belga Esperanto Instituto, 26, Antwerpen.*

trunkfloso transpasis Pacifikon por iri de Peruo al Polinezio. Pli ol 100 tagnoktojn daŭris la aventura vojaĝo. Thor Heyerdahl, la aŭtoro kaj gvidanto de la ekspedicio, per tiu riskoplena veturo volis pruvi interesan sciencan teorion. Kiam la unuaj eŭropanoj ekvojaĝis tra Pacifiko, ili ektrovis meze en la oceano vicon da izolaj insuloj, kiuj jam estis loĝataj kaj portis postsignojn de malnova kulturo. De kie venis la loĝantoj? Heyerdahl asertas ke la blankhaŭto gentestro Tiki, kiun la popoloj sur la plej orientaj Pacifik-insuloj rekonas kiel tiu Kon-Tiki, kiu laŭ antikvaj legendoj en la 12a jarcento estis elpelita el Peruo en Pacifikon. Sed kiel Tiki kaj liaj viroj venis de Peruo al Polinezio? Ili ja ne havis ŝipojn. Heyerdahl refutis tiun kontraŭdiron al lia teorio deklarante, ke la viroj de Tiki havis flosojn, kaj kiam la sciencistoj esprimis sian dubon pri la eblecoj entrepreni la 8.000 km. longan vojaĝon per flosoj, li konstruigis floson kaj pruvis per sia ekspedicio ke estas eble plenumi la vojaĝon tiamaniere. La libro priskribas la naskiĝon de la ekspedicio kaj la aventurojn de la ses partoprenantoj dum okazoplena vojaĝo, per amuzaj kaj interesaj momentaj bildoj pri la batalo kontraŭ la bestaro de la maro, pri la vivo sur la floso kaj pri vizito de la ekspedicio ĉe indiĝenoj.

L. LAURAT : *Staline, la linguistique et l'impérialisme russe*; 1 vol. 14×21, 96 paĝoj. Prezo : Fr. fr. 120.— ĉe Plon, 8, rue Garancière, Paris (VI).

Dum la pasinta somero, la nacia gazetaro publikigis pli malpli ampleksajn resumojn de artikolo de Staline, en kiu li tuŝis la problemon de universala lingvo.

La esperantistoj klopodis trovi respondon al la demando : ĉu Staline favoras aŭ ne, la disvastiĝon de ilia lingvo? Legante atente la konkludojn, ili komprenis ke por la aŭtoro, la rusa lingvo iam fariĝos « la » universala lingvo. Sed la teoriajn konsiderojn ili ne komprenis, ĉar ili moviĝis sur tereno ne konata de la eŭropaj legantoj kaj uzis vortojn fremdajn al ili.

P-ro Laurat, kiun ni ĝoje akceptis en Bruselo antaŭ kelka tempo, alportas al ni, en sia libro, klaran respondon. Dank'al sia kono de la rusa lingvo, li povis pristudi ĉiujn dokumentojn; li analizas la cirkonstancojn en kiuj Staline kondamnis la teoriojn de la rusa lingvisto Marr, kaj la celon de tiu agado.

Li priskribas la sintenon de la sovetaj gvidantoj rilate al Esperanto. Dum la unuaj dek jaroj post la rusa revolucio, nia lingvo estis favorata ĉar ĝi portis en si tiun universalismon, kiun celis la tiamaj sovetaj gvidantoj. Poste universalismo cedis al naciismo kaj samtempe Esperanto malaperis for de la oficiala intereso.

Ĉi baldaŭ estos malpermesata, ĉie, kie regas la soveta potenco, ĉar ĝi estas la sola ebla ligilo inter homoj de ambaŭ flankoj de la fera kurteno, kaj tiuj de la alia flanko ne plu rajtas havi kontakton kun tiuj de tiu ĉi flanko.

Interesa libro, kiun volonte legos ĉiuj Esperantistoj kiuj scias la francan lingvon.

Cl. VANDEVELDE : *La Babel moderne en relations internationales*, 16paĝa, hektografita broŝureto.

Nia ĝenerala sekretario kuraĝe daŭrigas sian batalon kontraŭ la inerteco, rilate al Esperanto, de la tiel nomataj intelektuloj. Li verkis tiun broŝureton reutiligante la informojn, kiujn li konigis en la nacilingvaj artikoloj presitaj en nia gazeto.

Ĝi estos tre utila por tiuj, kiuj klopodas varbi sciencistojn al nia afero. Ekzempleroj estas haveblaj de la aŭtoro (178, Peter Benoitlaan, Merelbeke), kontraŭ alsendo de du frankoj al la poŝtĉekkonto 4507.20 de Gent'a Grupo de Reĝa Belga Ligo Esperantista, 27, Paul Fredericqstraat, Gent. Sammaniere kaj samprezo oni povas ricevi dek-dupaĝan broŝuron « Esperanto, de taal der wetenschap », verkitan de van der Lek kaj Makkink, presitan en Nederlando.

— *Sur la flago de l'Flugrad*, marŝiga ario, kanto kaj pianoforto, eldonita de Unuiĝo de Germanaj Fervojistoj Eaklernejoj, Christophstrasse, 1, Trier (Germanujo).

BELGA ESPERANTO-INSTITUTO

Koopera Societo.

26. Oostenstraat - Antwerpen.

Registro de Komerco : Antverpeno 16.557. Poŝtĉekkonto 1689.58

POR KOMERCISTOJ

BOREL, J. : Komerca korespondo ... 4.—
KREUZ & MAZZOLINI : Komerca vortaro ... 20.—
PREUSSEN, C. A. : Komercaj leteroj ... 15.—

PRI ESPERANTO KAJ INTERNACIAJ LINGVOJ

AYMONNIER, A. : Autour de l'Esperanto ... 8.—
COLLINDER (D-ro Björn) : La problemo de lingvo internacia ... 10.—
DE BRUIN : De Esperanto-literatuur in vogelvlucht ... 10.—
DEGENKAMP : Esperanto sesdekjara ... 26.—
DIVERSAJ : Esperanta krestomatio ... 30.—
DURRANT, E. D. : The language problem and its solution ... 8.—
GLUECK, J. : La grandaj filozofoj kaj la universala lingvo ... 5.—
El la klasika periodo de Esperanto (Grabowski, Kabe) ... 5.—
Paroladoj de la ora jubilea kongreso 1937 ... 5.—
GUADET, J. : La valeur pédagogique de l'Esperanto ... 6.—
MANDERS, W. : Interlingvistiko kaj esperantologio ... 30.—
Vijf kunsttalen ... 100.—
PRIVAT, E. : Vivo de Zamenhof ... 38,50
(Belinfante) : Tragiek en triomf van Zamenhof ... 45.—
Historio de Esperanto (2 vol.), kune ... 56.—
STOP-BOWITZ & ISBRUECKER : La Esperanto-movado ... 25.—
TROEGEL : Esperanto kaj kulturo ... 5.—
UNUEL : La langue internationale; le problème et sa solution (texte original en Esperanto avec traduction par M. Jaumotte) ... 5.—
De internationale taal; het vraagstuk en zijn oplossing (oorspronkelijke Esperanto-tekst met vertaling door De Schutter) ... 5.—
Leteroj de Zamenhof (2 vol.), kune ... 260.—
Originala verkaro de L. L. Zamenhof, luksa bindo... 152.—
ZAMENHOF, L. L. : Fundamenta krestomatio ... 80.—

MUZIKAJ ELDONAJOJ

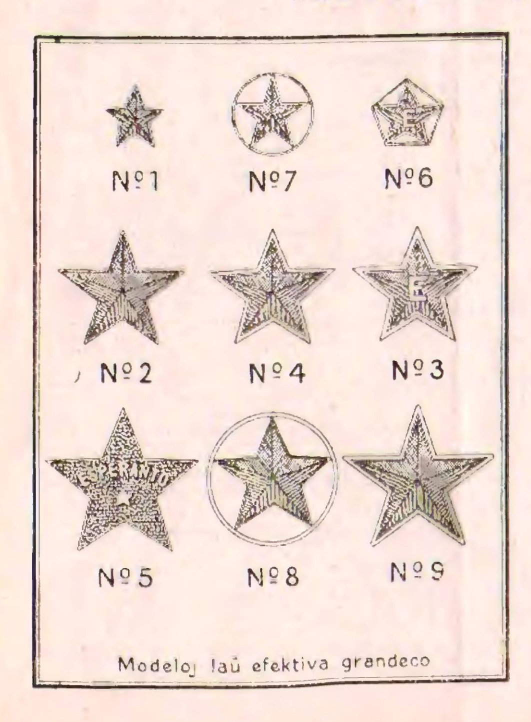
1. *Brilas l'Esper*, C. W. T. Reeves ... fr. 2.—
2. *Ĉiu-ĉiu*, Schwartz et Molinare ... 5.—
3. *Gemoj de la Hungara Popolmuziko*, Huber, Kalocsay, Kubanyi... 15.—
4. Gramofondisko ne rompebla : *La Espero* (muziko):
Ario el « La sorĉa fluto » (kanto) ... 50.—
5. *Internacia Kantaro*, P. Bennemann : muzika eldono ... 50.—
6. tekstaro ... 20.—
7. *« La Juna vivo »* ... 12.—
8. *Komuna Kantlibro*, H. W. kaj N. Holmes (kun piano akompano) ... 15.—
9. *Koro estas eta instrument' sekreta*, R. Schwartz kaj C. Kalmanowicz ... 15.—

10. *Krin vivokantetoj*, C. J. Roskas-Dirksen kaj N. Windisch-Sartowsky ... ... 22.—
11. *La Espero*, F. de Ménil ... ... 4.—
12. *La Tagiĝo*, A. Grabowski kaj Baranski ... ... 3.—
13. *La Vojaĝo*, humora kanto orignala, H. Moy Thomas ... ... 7.—
14. *Leono estas best'*, gajula kanto, W. M. Appleby ... ... 1.—
15. *Mi aŭdas vin*, kanto esperantista, Leono Zamenhof kaj Harris ... ... 10.—
16. *Mia verdstelulino*, valsa kanto, W. R. Page kaj H. Moy Thomas ... ... 7.—
17. *Pariz', ĉiam Pariz'*, Schwartz kaj Harmonic ... ... 5.—
18. *Vivu Esperanto*, J. Blaikie kaj H. H. Saxton ... ... 3.—

La eldonintoj de « LITERATURA MONDO », en Hungarujo, devis ĉesigi la aperigon de tiu revuo antaŭ du jaroj. La malnovaj kolektoj de la arta dokumento restas valoraj literaturaĵoj prozaj kaj poeziaj. La sekvantaj numeroj estas ankoraŭ haveblaj :

Dua periodo	*1933 - 2 ĝis 12* . . . . . . *fr.*	*100.—*
	1934 - 1 & 9	*10.—*
	1935 - nekompleta kolekto (n-ro 1 mankas) . . .	*100.—*
	1936 - kompleta kolekto (6 numeroj) . . .	*100.—*
Tria periodo	*1947 - kompleta*	*125.—*
Aldonoj al L. M.	*Bibliografia gazeto 1933 - 3 & 4* . . .	*5.—*
	Lingvo Libro 1934 - N-ro 2	*5.—*
	Lingvo Libro 1937 - kompleta (4 numeroj) . . .	*25.—*

ESPERANTO-INSIGNOJ



N-ro 2,	*broĉoj* . . . . *fr.*	*7.—*
N-ro 3,	*broĉoj kaj butonoj* .	*13.—*
N-ro 5,	*broĉoj*	*8.—*
N-ro 6,	*broĉoj kaj butonoj* .	*13.—*
N-ro 7,	*broĉoj kaj butonoj* .	*12.—*
N-ro 8,	*broĉoj*	*10.—*
	por kolpendaĵo . .	*15.—*
N-ro 9,	*broĉoj, butonoj & pingloj*	*9.—*
N-ro 10,	*pinglo kun verda stelo sur blanka fono 6 m/m*	*10.—*
N-ro 11,	*Verda stelo kun laŭroj por Esperanto-instruistoj*	*12.—*
Verda stelo sur ronda blanka fono 4 c/m el felto . . .		*5.—*
Silka insigno por skoltaj & ruĝkrucanaj uniformoj . .		*5.—*

N-roj 1 kaj 4 ne haveblaj.

NIA VOĈO

DUMONATA GAZETO

1a Jaro · N-ro 5a

— Junio 1951 —

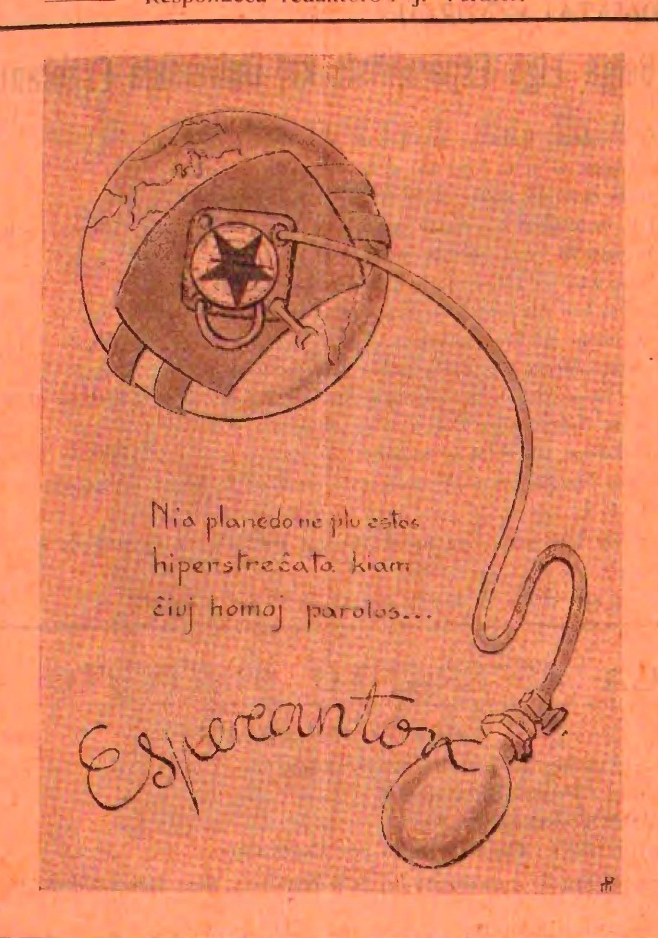
FONDITA 1922

ORGANO DE LA JUNULARA SEKCIO DE REĜA BELGA LIGO ESPERANTISTA A. S. P. C.

ADRESO : 19, av. Montjoie, BRUSELO

Respondeca redaktoro : J. Verdier.

Notre planète ne sera plus hypertendue lorsque tous les hommes parleront l'ESPERANTO



Onze planeet zal niet meer overspannen zijn als alle mensen ESPERANTO spreken.

Adhérez à notre « Section des Jeunes » Treed toe tot onze « Jeugdafdeling »

REĜA BELGA LIGO ESPERANTISTA

ASOCIO SEN PROFITA CELO

KOMBINATAJ KOTIZOJ

Reĝa Belga Ligo Esperantista kaj Universala Esperanto Asocio

	A.	B.	C.
I. *Simpla membreco* (enhavas membrecon al la loka Grupo — se ekzistas — al la Ligo kaj al la internacia organizaĵo: rajtigas ricevi la nacian gazeton « Belga Esperantisto » kaj la internacian kuponaron por servoj)	20,—	40,—	80,—
Familia membro (same, escepte la gazeton)			40,—
II. *Membreco kun individua aliĝo al la internacia organizaĵo :*			
a) *Membro kun Jarlibro :* kiel simpla membro; ricevos krome la Jarlibron kaj ĝian aldonon	55,—	75,—	115,—
b) *Membro Abonanto :* kiel membro kun Jarlibro; ricevas krome la monatan internacian gazeton « Esperanto » ...	110,—	130,—	170,—
c) *Membro Subtenanto :* kiel membro abonanto; pagas pli altan kotizon por helpi la movadon	240,—	260,—	300,—

III. *Bonfaranta Membro* memvole aldonas almenaŭ 25 fr. al sia kotizo, speciale por helpi al R. B. L. E.

Pagu al via loka grupo; se ne ekzistas, al poŝtĉekkonto 1357.67 de Reĝa Belga Ligo Esperantista.

A. Kadetoj (ĝis 18 j.); B. Junuloj (ĝis 21 j.); C. (21 j. kaj pli).

Imp. LIELENS, s.p.r.l., 18, rue de la Princesse, Brux. — Tél. 21.10.98